U četvrtak 03. svibnja 2018. u 19.00 sati u prelijepoj Svečanoj dvorani Veleposlanstva Republike Hrvatske u Parizu održan je recital hrvatske poezije XX. i XXI. stoljeća u prijevodu na francuski jezik. Recital je održan u organizaciji Odsjeka za francuski jezik i književnost Odjela za francuske i iberoromanske studije Sveučilišta u Zadru i AMCA-e, Udruge alumnija hrvatskih sveučilišta u Francuskoj, uz potporu Sveučilišta u Zadru, Grada Zadra, Zadarske županije i Ministarstva kulture Republike Hrvatske. Studente je za recital pripremila umjetnička voditeljica docentica dr.sc. Daniela Ćurko, nastavnica Odjela za francuske i iberoromanske studije, koja je ujedno pripremila Uvodni dio u kojem su pariškoj publici predstavljeni pjesnici i odabrane pjesme, a koji je pročitala gđa. Maja Štorga, prof., lektorica Odsjeka.

Četvero studenata Odsjeka za francuski jezik i književnost – Anette Klarić, Buno Beara, Andrijana Kovačević i Marijana Morić izveli su s puno dara i s velikim umjetničkim senzibilitetom trideset i tri pjesme hrvatskih pjesnika koje su predano pripremali na kolegiju Kazališne radionice. Uz najveće hrvatske pjesnike XX. stoljeća - Antuna Branka Šimića, Antuna Gustava Matoša, Tina Ujevića i Vesne Parun, izvedene su pjesme drugih značajnih pjesnika prošlog stoljeća, poput Antuna Šoljana, Slavka Mihalića, Zvonimira Goloba, te pjesme čitave plejade suvremenih pjesnika - Zvonimira Mrkonjića, Sibile Petlevski, Danijela Dragojevića, Branka Čegeca, Gordane Benić, Dorte Jagić, Miroslava Mićanovića, Zorke Jekić i Vanda Mikšić. Odabrane su pjesme, pretežno ljubavne, pejzažne ili mistične tematike, preveli ugledni književni prevoditelji : J. Gospodnetić, Borka Legras, Blaženka Bubanj, Martina Kramer, Brankica Radić te doc. dr.sc.Vanda Mikšić, nastavnica na diplomskom studiju Prevoditeljstva Odsjeka za francuski jezik i književnost Sveučilišta i ujedno više puta nagrađivana književna prevoditeljica. Po prvi put je izvedeno nekoliko do sada neobjavljenih prijevoda docentice Ćurko, napisanih upravo za ovaj recital.

Pozdravne govore su održali domaćin recitala g. Filip Vučko, Veleposlanik

Republike Hrvatske u Parizu i gospođa. Lamia Ruzdić Barbier, organizatorica

od strane AMCA-e, a recitalu su nazočili i brojni drugi uzvanici među kojima profesori Sveučilišta Sorbonne – Paris IV doc. dr. sc. Daniel Barić i doc.dr.sc. Philippe Gelez te Vlatko Marić, urednik zbirke Croatica francuske izdavačke kuće L'Harmattan.

Publika je u prepunoj dvorani Veleposlanstva pomno pratila recital, te ga popratila velikim pljeskom, a Kazališna radionica Odjela i docentica Ćurko su dobili brojne pohvale kako za sam izbor pjesama, tako i za visoku umjetničku razinu izvedbe. U Veleposlanstvu je nakon recitala održano i primanje za sve uzvanike tijekom kojeg su zadarski studenti i njihova nastavnica primili više ponuda za daljnju suradnju za realizaciju novih projekata u Parizu i šire u Francuskoj, a u svrhu promidžbe hrvatske književnosti, posebice poezije.

04. svibnja studenti Odjela za francuske i iberoromanske studije su nastavili svoje desetodnevno stručno putovanje u Francuskoj i Belgiji, i uputili se dalje prema Lilleu i Bruxellesu.

**Fotografija u prilogu :**

Između naša četiri studenta Kazalištaraca - Anette Klarić, Brune Beara, Andrijane Kovačević i Marianne Morić nalazi se i Njegova ekscelencija g. Filip Vučak, Veleposlanik Republike Hrvatske u Francuskoj, domaćin recitala.